

**ПЕРЕВОД ТЕХНИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)
АННОТАЦИЯ
К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Специальность

1-54 01 02 МЕТОДЫ И ПРИБОРЫ КОНТРОЛЯ КАЧЕСТВА И ДИАГНОСТИКИ
СОСТОЯНИЯ ОБЪЕКТОВ

	Форма получения высшего образования
	Очная (дневная)
Курс	2
Семестр	3, 4
Практические занятия, часы	68
Зачёт, семестр	3, 4
Аудиторных часов по учебной дисциплине	68
Самостоятельная работа, часы	12
Всего часов по учебной дисциплине / зачетных единиц	80

1. Краткое содержание учебной дисциплины:

Данная дисциплина нацелена на формирование практических навыков перевода технической литературы с английского языка на русский и с русского на английский язык с учетом орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической норм английского и русского языков.

2. В результате обучения студент должен знать:

- основные способы перевода;
- сходства и расхождения в лексических и грамматических категориях и системах английского языка и русского языка, учитывать их при выполнении переводов;
- лингвострановедческую информацию, необходимую для осуществления перевода в профессиональной сфере;
- особенности перевода текстов технического содержания.

уметь:

- использовать знания иностранного языка для понимания специальных текстов;
- правильно употреблять грамматические конструкции и лексические обороты в речи на уровне, необходимом для реализации профессиональных задач;
- использовать специальную терминологию, приобретенную при изучении дисциплины;
- соблюдать правильную последовательность действий в процессе перевода;
- применять основные приемы перевода и необходимые трансформации при передаче информации с русского языка на английский и с английского на русский;
- эффективно пользоваться справочниками различных типов, словарями и другими источниками информации.

владеть:

- лексическим запасом и грамматикой английского языка, необходимыми для осуществления профессиональной переводческой деятельности;
- умениями и навыками перевода, используя способы и приёмы достижения смысловой и стилистической адекватности;
- навыками реферирования и аннотирования материалов тематики по профилю подготовки.

3. Формируемые компетенции

УК-5: обладать базовыми навыками коммуникации в устной и письменной формах на государственных и иностранных языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в области приборостроения, использовать иностранный язык в качестве инструмента профессиональной деятельности.

4. Требования и формы текущей и промежуточной аттестации:

Устные формы: устный опрос.

Письменные формы: контрольные работы.

Устно-письменные формы: зачет.